



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.44

30 November 1992

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 44-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 21 октября 1992 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н АБУЛХАСАН (Кувейт)
(заместитель Председателя)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы [16]:

- a) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета: записка Генерального секретаря
- b) выборы семи членов Комитета по программе и координации: записка Генерального секретаря

Доклад Международного агентства по атомной энергии [14]:

- a) доклад Генерального секретаря, препровождающий доклад Агентства
- b) проект резолюции

Чрезвычайная помощь Филиппинам: проект резолюции [148]

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Абулжасан (Кувейт).

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВЫБОРЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ ВЫБОРЫ

а) ВЫБОРЫ ДВЕНАДЦАТИ ЧЛЕНОВ ВСЕМИРНОГО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА: ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/47/401)

б) ВЫБОРЫ СЕМИ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ: ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/47/402)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сначала Ассамблея рассмотрит подпункт а пункта 16 повестки дня "Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета".

В соответствии с резолюцией 3348 (XXIX) от 17 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея избирает членов Всемирного продовольственного совета по представлению Экономического и Социального Совета.

На рассмотрении Ассамблеи находится документ A/47/401, в котором имеется список государств, назначенных Экономическим и Социальным Советом для заполнения вакансий во Всемирном продовольственном совете, открывающихся в результате истечения 31 декабря 1992 года срока полномочий Аргентины, Бурунди, Дании, Египта, Франции, Венгрии, Исламской Республики Иран, Италии, Японии, Перу, Руанды и Йемена.

Экономическим и Социальным Советом были назначены для выборов следующие государства: три африканских государства на три вакансии (Гвинея-Бисау, Нигерия и Тунис); два азиатских государства на три вакансии (Исламская Республика Иран и Япония); одно восточноевропейское государство на одну вакансию (Венгрия); два государства Латинской Америки и Карибского бассейна на две вакансии (Эквадор и Перу); и три западноевропейские и другие государства на три вакансии (Франция, Италия и Норвегия).

(Председатель)

Таким образом, число кандидатов, назначенных из числа африканских государств, восточноевропейских государств, государств Латинской Америки и Карибского бассейна и западноевропейских и других государств, соответствует числу мест, выделенных каждому из этих регионов.

В соответствии с пунктом 16 решения 34/401 Ассамблея может отказаться от процедуры баллотирования, когда число государств, назначенных от каждого из регионов, соответствует числу вакантных мест.

Насколько я понимаю, Ассамблея готова объявить о том, что названные государства избираются членами Всемирного продовольственного совета на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1993 года.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Далее могу ли я считать, что Ассамблея также желает объявить две кандидатуры, выдвинутые азиатскими государствами, избранными в состав Всемирного продовольственного совета на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1993 года?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я поздравляю государства, избранные в состав Всемирного продовольственного совета.

Что касается незаполненной вакансии представителя азиатских государств, Генеральная Ассамблея сможет принять решение по этому вопросу после выдвижения Экономическим и Социальным Советом кандидатов из числа государств-членов этого региона.

Поэтому я предлагаю Ассамблее оставить этот подпункт в повестке дня сорок седьмой сессии.

Если не поступит возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна с этой процедурой.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На этом Ассамблея завершает рассмотрение подпункта a пункта 16 повестки дня.

Сейчас мы переходим к рассмотрению подпункта b пункта 16 повестки дня, озаглавленного "Выборы семи членов Комитета по программе и координации".

Согласно решению 42/318 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1987 года Ассамблея избирает членов Комитета по программе и координации после выдвижения кандидатур Экономическим и Социальным Советом.

На рассмотрении Ассамблеи находится документ A/47/402, где содержатся кандидатуры, представленные Экономическим и Социальным Советом для заполнения вакансий в Комитете, которые появятся в результате истечения 31 декабря 1992 года срока полномочий Алжира, Аргентины, Камеруна, Китая, Японии, Марокко и Шри-Ланки.

Я хочу отметить, что в испанском варианте документа A/47/402 имеется ошибка в последней строке пункта 2: Венесуэла не является членом Комитета по программе и координации, и поэтому название этой страны должно быть снято.

(Председатель)

Экономическим и Социальным Советом предложены следующие государства:
три африканских государства на три вакансии: Египет, Кения, Того;
три азиатских государства на три вакансии: Китай, Япония, Республика
Корея;

одно латиноамериканское и карибское государство на одну вакансию:
Никарагуа.

Число кандидатов, выдвинутых от африканских государств, азиатских
государств и латиноамериканских и карибских государств, соответствует числу
мест, которые необходимо заполнить для каждого из этих регионов.

В соответствии с пунктом 16 решения 34/401 Ассамблея может в ходе выборов
во вспомогательные органы отказаться от тайного голосования, когда число
кандидатов соответствует числу мест, которые необходимо заполнить. Поэтому
могу ли я считать, что Ассамблея желает объявить государства, выдвинутые
Экономическим и Социальным Советом, избранными в состав Комитета по программе
и координации на трехгодичный срок, начинающийся 1 января 1993 года?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я поздравляю государства, избранные
в состав Комитета по программе и координации.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение
подпункта б) пункта 16 повестки дня.

Предложение принимается.

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

- a) ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩАЯ ДОКЛАД АГЕНТСТВА
(A/47/374);
- b) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/47/L.9/Rev.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сегодня днем Генеральная Ассамблея
приступит к рассмотрению пункта 14 повестки дня, озаглавленного "Доклад
Международного агентства по атомной энергии".

(Председатель)

В этой связи на рассмотрении Ассамблеи имеется записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Агентства (А/47/374), и проект резолюции, содержащийся в документе А/47/L.9/Rev.1.

Я хотел бы предложить закрыть список ораторов для обсуждения данного вопроса сегодня днем в 17 ч. 00 м.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Поэтому я обращаюсь с просьбой к представителям, желающим записаться для выступления, сделать это как можно скорее.

Сейчас я приглашаю Генерального директора Международного агентства по атомной энергии г-на Ханса Бликса представить доклад Агентства за 1991 год.

Г-н БЛИКС (Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) (говорит по-английски): В декабре этого года будет праздноваться пятидесятилетие первой в мире контролируемой цепной ядерной реакции. Блестящее научное достижение ученого Энрико Ферми в Чикаго оставило с тех пор глубокий след во всем мире. Развитие, которому положило начало это открытие, породило на каком-то этапе большие надежды на выработку сверхдешевого электричества. Позднее оно породило опасения в отношении уничтожения самого человечества.

В течение пяти десятилетий мы стояли перед двуединой проблемой предотвращения использования атома для военных целей и его многообразного применения в мирных целях. На протяжении всего своего существования Организация Объединенных Наций сталкивалась с препятствиями в своих действиях из-за тупика "холодной войны", суть которой заключалась во все ускоряющейся гонке ядерных вооружений.

МАГАТЭ было создано 35 лет тому назад для того, чтобы содействовать мирному использованию атома в целях развития и для контроля за соблюдением приверженности его использованию только в мирных целях. И в значительной мере это увенчалось успехом частично благодаря тому, что МАГАТЭ имело большую степень практического сотрудничества между Востоком и Западом, несмотря на "холодную войну". Межправительственная деятельность, которая проводилась с

(Г-н Бликс, Генеральный директор
МАГАТЭ)

помощью МАГАТЭ и в рамках МАГАТЭ, содействовала развитию и широкому использованию ядерных технологий, включая атомные электростанции, которые вырабатывают 17 процентов электричества в мире. Деятельность МАГАТЭ также является важной частью международных усилий, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия.

Двойная задача, которая была представлена президентом Эйзенхауэром в его выступлении "Атом для мира" на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в 1953 году, все еще сохраняет свою актуальность. В прошлом месяце Генеральная конференция МАГАТЭ не оставила никаких сомнений в том, что она желает, чтобы Агентство решало и выполняло обе эти задачи. Она призвала Агентство и впредь содействовать применению ядерных технологий, в частности путем деятельности в области безопасного использования ядерной энергии и захоронения ядерных отходов и путем разработки различных ядерных средств в области медицины, сельского хозяйства и промышленности. В то же время она приветствовала различные меры, принятые в прошедшем году для укрепления системы гарантий МАГАТЭ как части усилий по сокращению опасности распространения ядерного оружия. Когда в своем докладе сегодня я основное внимание буду уделять гарантиям и нераспространению, так это потому, что в этой области за прошедший год произошло столь много нового, не потому, что больше ресурсов и усилий было направлено на эти цели, а не на содействие мирному применению ядерной энергии.

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

Таким образом, эти две задачи, которые стояли перед нами ранее в области ядерной энергетики, остаются, однако сегодняшний мир коренным образом отличается от мира 50-х годов. Что особенно важно, мы продвигаемся в сторону мира, в котором, наконец, меньше ресурсов будет использоваться для военных целей, включая ядерные арсеналы, а такое развитие событий способствует нераспространению. С другой стороны, перед человечеством сейчас стоит много новых серьезных проблем. Одна из них, имеющая отношение к ядерной энергии, - это необходимость увеличения производства энергии в то время, когда наблюдается растущее беспокойство в отношении воздействия на глобальный климат выбросов парниковых газов, в частности, выбросов двуокси углерода, связанных с использованием всех видов органического топлива. К этому вопросу я вернусь позднее.

На данном этапе я хотел бы коснуться вопроса нераспространения и той роли, которую играет МАГАТЭ в усилиях по предотвращению дальнейшего распространения ядерного оружия.

Сегодня опасность военного конфликта между великими державами значительно уменьшилась, и последствия этого в форме разоружения, включая ускоренные темпы ядерного разоружения, мы наблюдаем и приветствуем. Более свободное сотрудничество между великими державами также способствует урегулированию многих давних местных или региональных конфликтов. Такой новый климат, а также процесс демократизации в ряде стран - это факторы, способствующие нераспространению. Разрешите мне перечислить некоторые значительные события.

Аргентина и Бразилия приняли решение открыть все свои ядерные установки для инспекции МАГАТЭ, и после недавнего принятия некоторых поправок имеются очень хорошие перспективы того, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке - Договор Тлателолко - вступит в силу и превратит всю Латинскую Америку в зону, свободную от ядерного оружия.

Южная Африка присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия, и МАГАТЭ было предложено провести инспекцию всех ядерных установок в этой стране. В этой новой обстановке африканские государства возобновили свои усилия по разработке договора о превращении Африки в зону, свободную от

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

ядерного оружия. Корейская Народно-Демократическая Республика заключила соглашение о гарантиях, необходимое в соответствии с Договором о нераспространении, и там была проведена первая инспекция. Китай и Франция присоединились к Договору о нераспространении, таким образом Договор сейчас поддерживают все государства, объявившие о том, что они обладают ядерным оружием.

На Ближнем Востоке появилась новая надежда на то, что мирные переговоры приведут к соглашению о создании зоны, свободной от ядерного оружия, или зоны, свободной от оружия массового уничтожения. На Генеральной конференции МАГАТЭ в прошлом месяце без голосования была принята резолюция, в которой отмечается единодушная поддержка этой концепции и содержится призыв к Генеральному директору МАГАТЭ продолжить консультации с правительствами региона и разработать модель контроля за выполнением гарантий. Я обязательно займусь этим.

Ожидается новая волна присоединения к Договору о нераспространении со стороны государств, ранее входивших в состав Советского Союза: балтийских государств, Украины, Беларуси и других. МАГАТЭ поддерживает контакты с некоторыми из них в целях подготовки к применению гарантий МАГАТЭ.

Все это служит хорошим предзнаменованием успеха конференции 1995 года по продлению действия Договора о нераспространении. Однако некоторые другие элементы могли бы иметь решающее значение для достижения универсального обязательства государств, не обладающих ядерным оружием, о нераспространении и для бессрочного продления действия Договора о нераспространении. Таким элементом могло бы стать соглашение о дате прекращения всех ядерных испытаний между всеми государствами, обладающими ядерным оружием. Это свидетельствовало бы о том, что в мире больше не будут испытываться новые и "лучшие" виды ядерного оружия. Другим весьма позитивным элементом стало бы соглашение о сокращении производства расщепляющихся материалов для целей оружия. Такое соглашение было бы логичным в мире, движущемся в сторону ядерного разоружения - и, возможно, не очень обременительным, учитывая существующие на

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

сегодняшний день трудности с ликвидацией избыточных материалов для совершенствования оружия.

Вышеизложенные соображения могут показаться слишком оптимистичными. Однако никогда с момента начала переговоров по разоружению политический климат не представлялся более благоприятным, чем теперь, для заключения далеко идущих соглашений.

Система гарантий, которую вот уже более 25 лет осуществляет МАГАТЭ, была первой в мире системой инспекции на месте. У нее есть много положительных моментов, но и много ограничений. Я коснусь и того и другого и начну с некоторых мыслей в отношении возможного дальнейшего использования этой системы в контексте ядерного разоружения.

При наличии соответствующих ресурсов гарантии МАГАТЭ можно было бы применять для контроля за мирным хранением или использованием расщепляющихся материалов, высвобождающихся в результате ликвидации ядерного оружия, если миру нужны международные гарантии, что такие материалы не будут направлены на создание нового оружия. Сокращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия также можно было бы контролировать с помощью системы международных гарантий. Хотя задача применения гарантий в отношении обогатительных и перерабатывающих заводов и является сложной, в связи с этой проблемой уже была проделана большая работа на международном уровне, и решение ее уже является одной из обязанностей МАГАТЭ.

Следует также вновь рассмотреть концепцию так называемого международного хранения плутония, то есть соглашение о том, что увеличивающееся количество плутония, выделяемого при мирном цикле, и количество плутония, ожидаемое в результате ликвидации оружия, будет поставлено под специальный контроль, что обеспечило бы дополнительные гарантии в отношении его использования не в военных, а исключительно в мирных целях. Устав МАГАТЭ предусматривает и такой вид деятельности Агентства.

Хотя система гарантий МАГАТЭ может использоваться международным сообществом более эффективно, нужно также рассмотреть и исправить ее

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

недостатки. В мире с меньшим количеством оружия необходима твердая уверенность в том, что ни одно государство не нарушит обязательств и не будет секретно производить расщепляющиеся материалы для целей оружия или же создавать новые виды ядерного оружия.

На примере Ирака мы убедились, что в очень закрытом и контролируемом обществе стало возможно в обстановке секретности осуществить значительную работу по обогащению урана и разработке оружия таким образом, что это не было обнаружено с помощью системы гарантий. Что можно сделать и что делается для того, чтобы свести к минимуму опасность повторения подобных вещей в будущем? Публичные дискуссии часто сосредотачиваются на проведении принудительных инспекций. Хотя это важный момент, следует признать, что первым и основным требованием является получение информации о том, что и где нужно инспектировать.

У инспекторов нет возможности посещать и проверять каждое здание и сооружение в иностранном государстве, и редкие посещения не принесут много пользы. Инспекторы должны иметь доступ к информации, которая направляла бы их в места и на объекты, представляющие возможный интерес. Что касается инспекций, проводимых после войны в Ираке, соответствующая информация о местах посещения была получена от Специальной комиссии Организации Объединенных Наций и от правительств. При укрепленной системе гарантий, которая сейчас складывается в МАГАТЭ, информация, предоставляемая инспектируемым государством, будет дополнена другими данными, например, данными, полученными от других государств в отношении экспорта и импорта ядерных материалов и определенных видов оборудования. Если бы такие данные в отношении Ирака имелись в распоряжении МАГАТЭ и были проанализированы, возможно, что Агентство направило бы запрос о специальных объяснениях и посещениях. Очевидно, что любые данные независимо от того, получены ли они МАГАТЭ в результате проведения анализа заявленных видов деятельности в ядерной области или из внешних источников, должны быть критически проанализированы и оценены во избежание ненужных подозрений и ложной тревоги.

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

Следует признать, что особая трудность заключается в проверке полноты инвентарного списка ядерных материалов, когда МАГАТЭ осуществляет эту задачу в отношении ядерной программы, которая развивается на какой-либо территории в течение длительного времени и достигла определенного уровня, что сейчас имеет место в Южной Африке и Корейской Народно-Демократической Республике, и предстоит в некоторых странах, составлявших ранее Советский Союз.

В случае с Южной Африкой Генеральная Ассамблея попросила Генерального директора МАГАТЭ представить доклад в отношении полноты инвентарного списка ядерных установок и материалов в Южной Африке. Агентство провело большое количество инспекций объектов в Южной Африке и мест, расположенных за пределами заявленных объектов. Оно осуществило тщательную проверку истории функционирования и отчетности, а также значительную аналитическую деятельность. При содействии южноафриканских властей инспекторы МАГАТЭ смогли посетить все места, которые они хотели посмотреть - заявленные или незаявленные, военного или гражданского назначения - и они не нашли никаких свидетельств того, что инвентаризация была неполной. МАГАТЭ также не располагает какой-либо другой информацией, предполагающей существование незаявленных объектов или ядерных материалов. Естественно, что если будет получена соответствующая информация, предполагающая необходимость доступа к дополнительным объектам, местам или данным, Агентство направит запрос о таком доступе. Доклад Агентства по этому вопросу был передан в Организацию Объединенных Наций.

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

Проблема, подобная той, о которой я упоминал в связи с Южной Африкой, существует и в области проверки первоначального перечня, представленного Корейской Народно-Демократической Республикой в соответствии с соглашением о гарантиях, вступившим в силу 10 апреля нынешнего года. Здесь на сегодняшний день проведены всего три инспекционные проверки, и многое еще предстоит сделать. Предпринятые Корейской Народно-Демократической Республикой определенные шаги облегчили решение этой задачи. Для изучения и анализа были представлены некоторые оригинальные исторические записи, касающиеся работы установок. Кроме того, как и в случае с Южной Африкой, Агентству на постоянной основе было предложено направлять своих сотрудников на объекты и установки, независимо от того, упомянуты они в первоначальной декларации, представленной Корейской Народно-Демократической Республикой, или нет. Такие предложения при условии их практического осуществления, безусловно, способны принести пользу. Корейская Народно-Демократическая Республика сотрудничала с нами в организации поездки сотрудников МАГАТЭ, состоявшейся в сентябре, и я рассчитываю на быстрое содействие в организации новой поездки. Со временем осознание необходимости подобных визитов и проявляемая в отношении них открытость и содействие их проведению помогут утверждению практики сотрудничества и транспарентности.

Предоставление инспекторам права беспрепятственного доступа к соответствующим объектам и материалам, безусловно, имеет важнейшее значение в тех случаях, когда имеются данные, говорящие о необходимости проведения инспекций на конкретных объектах. В отношении инспекций в Ираке Организация Объединенных Наций и МАГАТЭ были наделены правом беспрепятственного доступа в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности и в результате имевшего место 14 мая 1991 года обмена посланиями между Генеральным секретарем и министром иностранных дел Ирака. Это право распространяется на любые объекты, установки, виды оборудования, людей или документы. В отношении обычных инспекций по проверке соблюдения гарантий МАГАТЭ существуют правила, предоставляющие инспектируемому государству право давать отвод тому или иному кандидату на участие в инспекции и распространять на инспекторов требования

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

визового режима. Однако, как только было выражено согласие с кандидатурой инспектора или была выдана виза, появляется право на проведение инспекции.

Я неоднократно призывал к отмене этих ограничений, предоставлению всем инспекторам Агентства статуса международных гражданских служащих, каковыми они и являются, отмене в отношении их требований визового режима и предоставлению права на въезд в страну на основании пропуска Организации Объединенных Наций и сертификата, подтверждающего, что они прибыли для проведения инспекции. Достигнут определенный прогресс в вопросах, касающихся отмены визовых требований или предоставления многократных виз или согласия на прибытие инспекторов без соблюдения специальной процедуры назначения; но для облегчения проведения инспекций предстоит еще многое сделать.

В прошлом году Совет управляющих МАГАТЭ подтвердил право Агентства на проведение специальных инспекций в тех случаях, когда имеются основания полагать, что установки или материалы, которые должны были быть заявлены, заявлены не были. Пока это право не использовалось.

Несомненно, что в случае с Ираком проявленная Советом Безопасности готовность выступить в поддержку права на беспрепятственные инспекции имела большое значение. Отрадно отметить, что в заявлении, принятом на заседании Совета Безопасности на высшем уровне, состоявшемся 31 января 1992 года, было подтверждено, что действительно эффективным гарантиям МАГАТЭ принадлежит важнейшая роль в осуществлении Договора о нераспространении и что члены Совета подтвердили свое намерение

"принимать соответствующие меры в случае любых нарушений, о которых их будет уведомлять МАГАТЭ". (S/23500, стр. 4)

В соглашении о порядке взаимоотношений, подписанном 14 ноября 1957 года между Организацией Объединенных Наций и МАГАТЭ, содержатся правила, допускающие быстрое взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, в том числе Советом Безопасности, и МАГАТЭ. Вопрос о любом отказе предоставить доступ для проведения инспекции или любое иное явное нарушение могут быть оперативно поставлены на рассмотрение Совета.

В отношении Ирака МАГАТЭ на сегодня осуществлено 14 инспекционных поездок, отчеты по которым были направлены в Совет Безопасности через

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

Генерального секретаря. В плане выполнения первой из задач, поставленных Советом, - задачи выявления программы ядерных исследований Ирака - Агентству за прошедший год удалось составить довольно последовательную и целостную картину. Однако, поскольку иракские власти отказались предоставить информацию, касающуюся иностранных источников, осуществлявших поставки оборудования и технического содействия, то в этой картине все еще могут быть недостающие штрихи. Необходимо продолжать практику инспектирования любых районов или объектов, которые могут быть определены Специальной комиссией Организации Объединенных Наций на базе новых данных, которые могут стать ее достоянием. Наряду с проведением инспекций по проверке фактов были внедрены некоторые элементы долгосрочного мониторинга. Принимая во внимание то, что научно-технический потенциал Ирака во многом остался нетронутым, осуществление такого мониторинга явно имеет большое значение, тем более что тайная система получения необходимых материалов продолжает действовать.

С другой стороны, следует помнить о том, что обширная инфраструктура, необходимая для какого бы то ни было возрождения Ираком запрещенной программы производства ядерного оружия и используемых на цели оружия материалов, разрушена или не представляет больше опасности; оговорку необходимо сделать в отношении возможного сохранения невыявленных установок.

Теперь я перехожу к другой стороне ядерной проблемы - мирным способам использования ядерной науки и техники на цели развития в медицине, сельском хозяйстве и промышленности. Если во время проведения Энрико Ферми его эксперимента в Чикаго 50 лет назад понятие "ядерный" относилось, в основном, к области исследования и науки, то сегодня существует множество существенных практически осуществимых способов применения ядерной энергии. Позвольте привести несколько примеров. Я упоминал о том, что сегодня на ядерных реакторах вырабатывается 17 процентов производимой в мире электроэнергии - лишь немногим меньше 20 процентов, приходящихся на долю гидроэлектростанций. Сегодня каждый третий пациент в промышленно развитых странах, подвергающийся обследованию или лечению, становится объектом применения либо в терапевтических, либо в диагностических целях тех или иных методов, в которых

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

используется ядерная энергия. Сегодня урожайность хлопковых в Пакистане и риса в Индонезии резко повысилась за счет использования соответствующих мутагенов, иными словами, новых штаммов, полученных в результате мутации, вызванной облучением семян. Сегодня ядерная методология используется в животноводстве для определения эффективности потребляемого протеина, содержащегося в предлагаемых местными производителями различных видах кормов. На основе таких исследований в Индии и Индонезии были определены оптимальные варианты состава комбинированных кормов для буйволов, составляемых на основе местных исходных материалов, что привело к резкому повышению производства мяса и молока.

Я не стану продолжать этот список примеров использования методики, в основе которой лежит применение ядерной энергии, в целях поддержания или восстановления здоровья, увеличения промышленного производства и совершенствования производства и хранения продуктов питания. Хотелось бы, однако, подчеркнуть - в свете порожденных состоявшейся в Рио-де-Жанейро Конференцией по окружающей среде и развитию надежд на то, что все организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, внесут свой вклад в осуществление положений Повестки дня на XXI век, - что методы, основанные на применении ядерной энергии, поразительно широко применяются не только в области развития, но и в области мониторинга и защиты окружающей среды. Позвольте привести два примера из этой области.

Изотопы являются мощным оружием в борьбе с загрязнением грунтовых вод и почвы в результате чрезмерного применения удобрений. Они позволяют производить точные замеры массы удобрения, потребляемой растением, в результате чего можно установить для любой конкретной агрономической системы наиболее подходящие нормы внесения удобрений. Подобным же способом основанная на использовании ядерной энергии методика позволяет определять объемы азота, извлекаемого различными растениями из почвы. Это не только привело к разработке усовершенствованных стратегий в отношении применения удобрений, но и способствовало определению наиболее эффективных азотфиксирующих растений в

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

рамках каждого вида, результатом чего стало снижение потребления азотных удобрений, что благоприятно сказалось на состоянии окружающей среды и экономики тех стран, которых касается эта проблема.

Наиболее противоречивым - но и наиболее интересным - является вопрос о том, насколько полезной является и может быть ядерная энергия в производстве во все больших объемах необходимой миру электроэнергии, не вызывая при этом выброса в атмосферу углекислого газа и являющегося его возможным следствием глобального потепления.

Целью подписанной в Рио-де-Жанейро Рамочной конвенции об изменении климата является стабилизация уровня концентрации парниковых газов, но в ней отсутствует указание на то, каким образом это должно быть сделано, и не намечены цели, которые должны быть достигнуты в области ограничения выброса CO₂ или иных парниковых газов. Нет сомнений в том, что ход мирового развития потребует более широкого потребления энергии, в частности электрической, и что в расширении использования ископаемого топлива, являющегося на сегодня основным источником энергии, заложена внутренняя дилемма, состоящая в том, что такое расширение неизбежно вступит в противоречие с вероятной потребностью в сокращении объемов выбросов углекислого газа. Растет понимание того факта, что экономия энергии и расширение применения возобновляемых источников энергии, таких как энергия солнца и ветра, будут в высшей степени неадекватными мерами перед лицом этой дилеммы.

Растет понимание и того факта, что сохранение и, более того, расширение использования ядерной энергии представляет собой одну из немногих имеющихся в распоряжении человечества возможностей увеличения производства электроэнергии без значительного повышения объемов выбросов углекислого газа. Стоит призадуматься над тем, что в случае закрытия действующих в мире примерно 400 атомных электростанций и производства вырабатываемой ими электроэнергии за счет сжигания угля, увеличение выбросов углекислого газа в атмосферу составило бы в среднем 7 процентов в год. Сама по себе ядерная энергетика не в состоянии разрешить проблему углекислого газа, но и без использования ядерной энергии эту проблему не решить.

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

Однако все еще остается правдой тот факт, что против использования или расширения использования ядерной энергии все еще выступает значительная часть общественности во многих странах, в основном опасаясь радиоактивных выбросов в результате несчастных случаев или длительного сброса ядерных отходов.

Сравнительный анализ риска, сопряженного с гидроэнергетикой или с получением энергии с помощью сжигания угля, газа или нефти, очень важен и должен быть проведен, чтобы обеспечить основу для разумной дискуссии по этому вопросу. Однако мы должны осознавать, что общественность может посчитать ущерб для здоровья и окружающей среды в результате радиоактивных выбросов менее допустимым, чем тот, который может быть нанесен в результате несчастных случаев в угольных шахтах, прорыва плотин или взрыва газовых цистерн. На этой же посылке сейчас осуществляется активное международное сотрудничество в рамках МАГАТЭ и вне его для повсеместного укрепления безопасности при эксплуатации атомных электростанций и при захоронении радиоактивных отходов.

Я надеюсь, что через год будет готов проект конвенции по ядерной безопасности, который будет содержать правила, требующие неукоснительного выполнения всеми поддерживающими его государствами. Этот проект конвенции сейчас обсуждается в МАГАТЭ, как было рекомендовано Конференцией в Рио. Достижение определенного уровня культуры в области ядерной безопасности, включающего в себя все страны, эксплуатирующие атомные электростанции, также является одной из задач предпринимаемых в настоящее время усилий по оказанию помощи странам Восточной Европы в модернизации атомных электростанций или в тех случаях, когда это может быть невозможно или неэкономично, в их закрытии.

Повестка дня на XXI век Конференции в Рио содержит главу о безопасном и не вредном для окружающей среды обращении с радиоактивными отходами. Позвольте мне сообщить в этой связи, что МАГАТЭ в 1990 году был принят Кодекс практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов. В то время как имели место случаи экспорта химических отходов в развивающиеся страны, таких случаев в отношении ядерных отходов

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

зарегистрировано не было. Я должен добавить, что по просьбе развивающихся стран эксперты МАГАТЭ расследовали несколько случаев и выявили не радиоактивные, а химические отходы.

Я должен также сообщить, что МАГАТЭ предпринимаются энергичные усилия по выработке всеобъемлющей серии согласованных международных стандартов безопасности в отношении радиоактивных отходов, которые могут составить основу для национальных стандартов и критериев или явиться дополнением к ним. Разумно потребовать, чтобы при сбросе радиоактивных отходов во всем мире соблюдались одинаковые меры безопасности, независимо от того, получают ли эти отходы в результате осуществления военных или гражданских программ.

Я считаю, что если предпринимаемые сейчас усилия в рамках МАГАТЭ и вне его по обеспечению повсеместно единого высокого уровня безопасности при эксплуатации атомных электростанций и захоронении радиоактивных отходов будут по-прежнему активно продолжаться, то расширение использования ядерной энергии, которая, возможно, станет исключительно необходимой, может для большинства людей также стать полностью приемлемым.

Позвольте мне закончить некоторыми комментариями не в отношении роли МАГАТЭ в прошлом году, а его долгосрочной роли. Международные организации являются механизмами, посредством которых правительства вместе решают международные задачи. Я бы сказал, что уже много лет МАГАТЭ является полезным и эффективным инструментом его государств-членов.

Энергетический кризис сосредоточил наше внимание на практическом и возможном использовании ядерной энергии и роли МАГАТЭ. Чернобыльская авария привела к тому, что МАГАТЭ выработало концепцию и принципы достижения определенного уровня культуры в области ядерной безопасности, имеющие всеобщее признание и пользующиеся всеобщим уважением; что касается экологического кризиса, то МАГАТЭ смогло показать, что мирное использование ядерной энергии, включая использование ее для получения электричества, является бесценным как

(Г-н Бликс, Генеральный директор МАГАТЭ)

для окружающей среды, так и для развития; во время иракского кризиса МАГАТЭ оказывало помощь Организации Объединенных Наций в нейтрализации нарождающегося потенциала ядерного оружия в Ираке.

Агентство делает также более широкие выводы из иракского конфликта и укрепляет систему проверки с целью повышения вероятности определения любого нарушения и дальнейшей реакции на него со стороны Совета Безопасности, которому МАГАТЭ представляет доклады по этим вопросам.

В то время как МАГАТЭ должно активизировать свою деятельность в области передачи технологии, ядерной безопасности и гарантий, оно, как и Организация Объединенных Наций, не должно испытывать финансовых трудностей. В этом году мы были вынуждены сократить нашу деятельность, чтобы справиться с нехваткой средств в размере не менее 13 процентов от нашего бюджета, вызванной неуплатой взносов, особенно одной страной, вносящей крупный взнос. Такое урегулирование финансового кризиса в организации неизбежно подрывает ее способность решать серьезные вопросы, которые перед ней ставятся.

Продолжающееся снижение уровня зарплаты нашего персонала понижает также нашу способность привлекать высококвалифицированных специалистов. Я утверждаю, что будет достигнут значительно больший прогресс в нашем продвижении в будущее от использования создаваемых нашими правительствами механизмов, если эти механизмы будут получать адекватную финансовую поддержку и управляться заинтересованными и компетентными специалистами.

И последнее, я бы хотел выразить на этом форуме благодарность МАГАТЭ правительству Австрии за его гостеприимство по отношению ко всем международным организациям, находящимся в Вене.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я приглашаю представителя Австралии для представления проекта резолюции A/47/L.9/Rev.1.

Г-н О'САЛЛИВАН (Австралия) (говорит по-английски): Я имею честь представить проект резолюции (A/47/L.9/Rev.1) по ежегодному докладу МАГАТЭ (A/47/374).

(Г-н О'Салливан, Австралия)

К 32 авторам, перечисленным в документе A/47/L.9/Rev.1, присоединились следующие страны: Япония, Республика Корея, Коста-Рика, Латвия, Ботсвана и Турция.

Я бы хотел, во-первых, объяснить, что Австралия представляет проект резолюции от имени авторов, так как ее об этом попросил ряд заинтересованных делегаций. В этом году наша страна не является членом Бюро МАГАТЭ, группы, которая обычно представляет проекты резолюций. Однако она была членом Бюро в 1991 году, и мы твердо привержены делу МАГАТЭ, его роли и будущему.

К сожалению, в этом году в Бюро не было согласия в отношении представления проекта резолюции по МАГАТЭ. Совершенно очевидно, что необходимость в таком проекте резолюции была. В этих обстоятельствах Австралия была готова взять на себя задачу представления этого проекта, и со стороны Бюро нынешнего состава возражений не было. Мы провели обширные консультации и считаем, что этот проект резолюции широко отражает общую точку зрения.

Прошедший год был для МАГАТЭ очень важным. В сфере его деятельности в области ядерного нераспространения и укрепления систем гарантий в этом году Южная Африка, Аргентина, Бразилия и Корейская Народно-Демократическая Республика подписали соглашения о гарантиях, и Совет управляющих разработал в рамках Совета серию мер, имеющих целью укрепление системы гарантий.

Договор о нераспространении ядерного оружия вместе с системой гарантий Агентства представляют собой главную международную гарантию мирного использования ядерной энергии. Система гарантий является основной для ядерного нераспространения, а меры, разработанные в 1991 году, воодушевляют как в отношении будущего самой системы гарантий, так и в отношении того, как она поддерживает торговлю и сотрудничество в ядерной области. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея должна начать конкретный процесс подготовки к конференции по продлению действия Договора о нераспространении ядерного оружия.

Ядерная безопасность является ключевой областью деятельности МАГАТЭ. Агентство постоянно разрабатывает и совершенствует стандарты безопасности, в значительной степени в ответ на общественное восприятие выгод и риска,

(Г-н О'Салливан, Австралия)

связанных с ядерной энергией. Сейчас началась работа над международной конвенцией по ядерной безопасности, а в 1991 году был опубликован документ по ошибкам в проектировании ряда заводов по производству ядерных реакторов, который и исполнители, и контролирующие органы могут использовать в качестве основы для разработки программы повышения безопасности на этих заводах.

(Г-н О'Салливан, Австралия)

Произошли также важные события в технической помощи и деятельности в области сотрудничества, где потенциальные блага применения ядерной технологии по-прежнему проявляются в различных сферах. В дополнение к тому, о чем только что сказал Генеральный директор МАГАТЭ, есть и другие примеры. Использование методики стерилизации насекомых позволило искоренить в Северной Африке мясную муху из Нового Света. Это насекомое, которое расплодилось в Ливии, представляло угрозу поголовью скота во всей Африке и в Средиземноморье. Применение других методов привело к повышению урожайности, улучшению потенциала медицинских препаратов, полученных с применением ядерной технологии, и улучшило возможности экологического мониторинга.

Переходя к проекту резолюции этого года, мы хотели бы отметить, что он в значительной степени идентичен резолюции, принятой в 1991 году. В пункте 4 мы подчеркиваем стержневой характер укрепленных гарантий международной безопасности, региональной безопасности и технического сотрудничества. В пункте 5 мы обращаем внимание на действия Агентства по укреплению технической помощи и мероприятий в области сотрудничества. В пункте 6 мы подчеркиваем, что Агентство по-прежнему проводит весьма ценную и опасную работу в Ираке, которая, как мы полагаем, заслуживает признания Генеральной Ассамблеей, поскольку это является первым вопиющим случаем нарушений соглашения о гарантиях с МАГАТЭ и Договора о нераспространении; и также в связи с тем, что эффективное выполнение резолюций Совета Безопасности чрезвычайно важно для сохранения эффективности режима нераспространения и гарантий, которые этот режим предоставляет всем членам международного сообщества.

Мы хотели бы рекомендовать вниманию делегаций этот проект резолюции, соавторами которого выступило столь значительное число государств. Это сбалансированный текст, в котором прослеживается стремление учесть потребности и интересы всех членов МАГАТЭ. Прежде всего, в наших общих интересах сохранение и укрепление МАГАТЭ и той защиты от распространения ядерного оружия, которую обеспечивает его деятельность. Поддержка этого проекта резолюции означает поддержку этой цели.

Г-н ГАЙДА (Венгрия) (говорит по-английски): Ежегодный доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 1991 год, представленный Генеральной Ассамблее, и вступительное заявление перед Генеральной Ассамблеей Генерального директора МАГАТЭ г-на Ханса Блика очень хорошо отражают результаты самоотверженной работы, направленной на достижение целей, воплощенных в уставе МАГАТЭ 35 лет назад. В целом деятельность Агентства остается верной высоким идеалам его основателей: способствовать мирному использованию ядерной энергии во всем мире и служить, на основе его деятельности в области гарантий, делу нераспространения ядерного оружия. Эти задачи были и остаются основными в деятельности Агентства.

Поддержание соответствующего равновесия в его деятельности всегда было главным требованием для обеспечения общей поддержки, которую МАГАТЭ получает со стороны своих государств-членов, и для его растущего международного престижа. Венгрия по-прежнему считает, что Международное агентство по атомной энергии играет видную роль во всех областях своей деятельности, и твердо убеждена в том, что последние события в области международных отношений открывают новые возможности для Агентства и в то же время ставят перед ним новые задачи.

Договор о нераспространении ядерного оружия и система гарантий МАГАТЭ представляют совместно важную международную гарантию мирного использования ядерной энергии. Мы явились свидетелями новых важных событий, указывающих на общее укрепление режима ядерного нераспространения. В этом контексте мы считаем обнадеживающими следующие факторы: присоединение Китая и Франции к Договору о нераспространении; заключение соглашений о всеобъемлющих гарантиях с Южной Африкой и Корейской Народно-Демократической Республикой; шаги в направлении полномасштабных гарантий в Аргентине и Бразилии, хорошие перспективы полного введения в силу в близком будущем Договора Тлателолко; и провозглашение полномасштабных гарантий в качестве принятой политики для ядерных экспортеров. Мы ожидаем, что государства - участники Договора о нераспространении незамедлительно заключат полномасштабные гарантии с МАГАТЭ,

и надемся на то, что другие государства, не ставшие пока участниками Договора, сделают в скором времени аналогичные шаги. Венгерское правительство занимает твердую и определенную позицию, в соответствии с которой новые появляющиеся государства не могут служить основополагающим интересам своих собственных народов и глобальным интересам мира, безопасности и развития, если они, без каких-либо неоправданных проволочек, не станут участниками Договора о нераспространении. Недавнее присоединение к Договору Эстонии и Литвы и заключение ими соответствующих соглашений о гарантиях безопасности являются многообещающими признаками в этой связи. На Конференции по продлению действия Договора о нераспространении в 1995 году, на которой мы будем решительно добиваться бессрочного продления Договора, мы хотели бы, чтобы эти позитивные меры были еще более укреплены.

С учетом возрожденного глобального интереса к ядерному нераспространению система гарантий МАГАТЭ по-прежнему сохраняет свое важное значение. Венгрия всегда придавала приоритетное значение неизменному улучшению и укреплению этой системы. Сейчас, после несоблюдения Ираком своих обязательств в области безопасности и когда система гарантий МАГАТЭ сталкивается с новыми задачами в связи с распадом Советского Союза, необходимо повысить способность системы гарантий обнаруживать любую возможную необъявленную ядерную деятельность и сделать систему гарантий способной осуществлять свою деятельность - охват которой расширился - в отношении объявленных ядерных объектов. Мы воздаем должное инициативе Генерального директора, который призвал нас совместно поразмышлять о возможных путях укрепления нынешней системы, сделав ее при этом менее дорогостоящей. Мы поддержали решение Совета управляющих в отношении специальной инспекции, положения о предоставлении информации о планах на раннем этапе и применение универсальной системы отчетности о ядерном экспорте и импорте.

Я хотел бы напомнить в этой связи, что всего несколько недель назад мое правительство объявило о своей готовности предоставлять МАГАТЭ информацию на добровольной основе о своей деятельности в области ядерного экспорта и

(Г-н Гайда, Венгрия)

импорта. Позвольте мне также вновь повторить намерения моего правительства и впредь участвовать в усилиях Агентства по улучшению надежности и транспарентности гарантий МАГАТЭ.

Также в этом контексте я хотел бы остановиться на одном конкретном вопросе: назначении инспекторов по проверке гарантий. Многие государства-члены в ответ на неоднократные призывы Генерального директора представили упрощенные процедуры для назначения инспекторов, и мы считаем, что пришло время МАГАТЭ разработать широко приемлемую политику по этому вопросу. Соответствующие положения согласованного текста проекта конвенции о химическом оружии могли бы служить МАГАТЭ руководящими принципами для разработки, принятия и применения такой политики. Позвольте мне здесь заметить, что МАГАТЭ могло бы - и, мне кажется, должно было бы - предложить свои советы и помощь Подготовительному комитету, который будет учрежден в скором времени, и позднее новой организации по вопросам химического оружия для оказания помощи на этапах становления.

(Г-н Гайда, Венгрия)

Секретариат МАГАТЭ заслуживает благодарности за прекрасно проделанную работу по выполнению резолюций 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности, причем иногда в исключительно сложных условиях на местах. Результаты 14 миссий по проведению инспекций на местах продемонстрировали, что обеспокоенность международного сообщества в связи с иракской ядерной программой была вполне обоснованной, а решительные международные меры в связи с нарушением обязательств по Договору оправданными. Необходимо уточнить оставшиеся вопросы, касающиеся ядерной программы Ирака. Мандат, предоставленный Советом Безопасности в отношении долгосрочной деятельности по наблюдению для проверки соблюдения Ираком требований соответствующих резолюций Совета, остается важнейшей задачей Агентства.

Вопросы ядерной безопасности всегда занимали важное место в повестке дня Международного агентства по атомной энергии. Недавно было предпринято осуществление значительного числа международных и двусторонних программ, в которых принимают участие различные международные организации, а также высоко развитые промышленные страны, с целью оказания помощи в области обеспечения ядерной безопасности странам Центральной и Восточной Европы. Мы полагаем, что многолетний опыт сотрудничества МАГАТЭ с этими странами, а также накопленный МАГАТЭ профессиональный опыт представляют большую ценность и должны быть использованы соответствующим образом. В этом контексте мы приветствуем усилия, направленные на то, чтобы избежать дублирования в деле оказания помощи в области обеспечения ядерной безопасности и повышения эффективности такой помощи. Мы предлагаем Агентству свою помощь в создании соответствующих механизмов по его активному участию.

Венгрия высоко оценивает деятельность Агентства в области содействия необходимой правовой основы для укрепления ядерной безопасности. Значительная подготовительная работа была проведена МАГАТЭ в области дальнейшего развития конвенции по ядерной безопасности. Несмотря на то, что правительства государств отвечают и должны и далее отвечать за безопасную эксплуатацию

(Г-н Гайда, Венгрия)

ядерных объектов, нет сомнения в том, что международная приверженность со стороны участвующих государств положениям такой конвенции стала бы важным шагом в направлении повышения уровня ядерной безопасности во всем мире. В этой связи мое правительство крайне обеспокоено необходимостью адекватной физической защиты ядерных материалов и делает все, что в его силах, для того чтобы не допустить превращения Венгрии в арену незаконного транзита ядерных материалов. Поэтому на первой Конференции государств - участников Конвенции о физической защите ядерного материала по рассмотрению вопроса о выполнении Конвенции мы отмечаем с удовлетворением рост числа государств - участников Конвенции, а также позитивные итоги и успешную работу Конференции.

Мы также рады отметить, что были укреплены международные правовые рамки ответственности за ядерный ущерб, благодаря вступлению в силу Совместного протокола к Венской и Парижской конвенциям, который был разработан и утвержден при активном участии Агентства.

Правительство Венгрии высоко оценивает деятельность Агентства в области технической помощи и сотрудничества. Международное сотрудничество представляет собой исключительную важность для развития нашей ядерной индустрии, исследований и образования в этой области. Благодаря такому сотрудничеству мы смогли не только достичь нынешних, широко признанных высоких стандартов в области ядерных наук, но и дали нашим институтам возможность передавать наши знания и опыт в страны, менее развитые в ядерной области. Наша цель неизменна: и в будущем оставаться корректным и компетентным партнером в качестве страны-донора и принимающей страны.

В 1991 году чистое производство электроэнергии на наших атомных электростанциях составило почти половину, а точнее 45,8 процента от общего производства электроэнергии Венгрии. Это убедительный показатель, который еще раз подчеркивает важность ядерной энергетики для нашей экономики. Несмотря на прекрасные показатели эксплуатации нашей атомной электростанции, мы постоянно проводим переоценку и модернизацию состояния ядерной безопасности и эксплуатационной практики электростанции. В этой деятельности мы по-прежнему полагаемся на сотрудничество с Агентством. Кроме традиционных услуг, как, например, миссии Группы по рассмотрению эксплуатационной безопасности (ОСАРТ)

(Г-н Гайда, Венгрия)

и Группы по оценке значимых с точки зрения безопасности событий (АССЕТ), мы призываем Секретариат расширить диапазон своих услуг, оказываемых государствам-членам в таких жизненно важных областях, как обращение с отработанным топливом и захоронение радиоактивных отходов.

В заключение я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии г-ну Хансу Бликсу и его сотрудникам за их прекрасную работу в прошлом году.

Г-н ХОУ ЧЖИТУН (Китай) (говорит по-китайски): Китайская делегация очень внимательно выслушала заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии г-на Ханса Бликса и серьезно изучила ежегодный доклад Агентства. За последний год Агентством проделан большой объем работы и достигнуты позитивные результаты в таких важных областях, как гарантии, использование атомной энергии в мирных целях и ядерная безопасность. Мы удовлетворены этими результатами.

Содействие международному сотрудничеству в области использования атомной энергии в мирных целях является для Агентства задачей первостепенной важности. Ядерная энергия как чистый и надежный альтернативный источник энергии имеет большие перспективы. Многим странам, особенно развивающимся, экстренно необходимо развивать ядерную энергетику с целью развития своей экономики и защиты окружающей среды. Поэтому мы надеемся, что Агентство внесет большой вклад в содействие использованию атомной энергии в мирных целях.

Применение гарантий с целью недопущения распространения ядерного оружия представляет собой еще одно важное направление деятельности МАГАТЭ. С тем чтобы обеспечить использование атомной энергии в мирных целях, необходимо сделать принятие гарантий МАГАТЭ в качестве предварительного условия для международного сотрудничества в области атомной энергетики. Агентство проделало большой объем работы в этой области и накопило богатый опыт, постоянно повышая уровень режима гарантий и содействуя его трансформации в универсально признанную меру противодействия ядерному распространению.

Очевидно, что перед МАГАТЭ стоит сложная и настоятельная задача как по развитию международного сотрудничества в области применения атомной энергии в мирных целях, так и по применению гарантий. Китайская делегация

(Г-н Хоу Чжитун, Китай)

придерживается мнения, что обоим направлениям деятельности Агентства должно быть уделено равное внимание. Ни одно из направлений нельзя игнорировать и более того невозможно противопоставлять их друг другу; в противном случае неизбежно пострадает дальнейшее развитие МАГАТЭ. Китай поддерживает деятельность Агентства в области гарантий. В то же время мы также считаем, что нельзя допускать использование каких-либо предлогов для посягательства на законные права и интересы каждой из стран, особенно развивающихся, в области использования атомной энергии в мирных целях.

(Г-н Хоу Чжитун, Китай)

Следует отметить здесь тот факт, что некоторые люди делают чрезвычайно сильный акцент на предотвращении ядерного распространения, упуская тем самым и неверно толкуя законные требования развивающихся стран в отношении сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии. Ряд отдельных стран доходит даже до того, что ограничивает такое сотрудничество под предлогом предотвращения распространения в попытках монополизировать ядерную технологию и ядерную энергию. Вне сомнения, подобная практика не только наносит ущерб экономическому и социальному развитию развивающихся стран, но также и не содействует международным усилиям по предотвращению распространения ядерных вооружений.

Общезвестно, что последовательная политика Китая заключалась отнюдь не в поддержке, содействии или участии в том, что касается распространения ядерного оружия, а также не в оказании помощи другим странам в разработке ядерных вооружений. Экспорт Китаем ядерного оружия строго регулируется следующими тремя основными принципами, а именно: обеспечением его использования в мирных целях, постановкой его под гарантии МАГАТЭ и запрещением его передачи третьей стране. Китай официально присоединился к Договору о нераспространении ядерных вооружений. Китай принимал активное участие в международном сотрудничестве в области использования ядерной энергии в мирных целях, подписав в 1980-1986 годах межправительственные соглашения о сотрудничестве в использовании ядерной энергии с 11 странами. Недавно Китай и Исламская Республика Иран подписали межправительственное соглашение о сотрудничестве в использовании ядерной энергии в мирных целях. В будущем Китай будет, как и всегда, активизировать свое участие в международном сотрудничестве в использовании ядерной энергии в мирных целях и вносить свой вклад в обеспечение того, чтобы ядерная энергия с большей пользой служила всему человечеству.

Г-н ХАЙНОЦИ (Австрия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить глубокую признательность Австрии Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и его в высшей степени компетентным сотрудникам за проделанную ими работу. Это был особо сложный год, в течение которого МАГАТЭ работало весьма успешно. То, как образцово руководил работой своего Агентства Генеральный директор Ханс Бликс, заслуживает нашей признательности и уважения.

(Г-н Хайноци, Австрия)

Правительство Австрии всегда придерживалось мнения, согласно которому на пути к достижению мира, свободного от ядерного оружия, режим нераспространения является одним из основных шагов и МАГАТЭ должно играть незаменимую роль в установлении этого режима. Мы рады отметить, что этот режим был расширен на важных направлениях.

Франция и Китай присоединились к Договору о нераспространении в качестве ядерных государств, а это означает, что сейчас все ядерные государства по условиям этого Договора стали его сторонами-участницами. Южная Африка и Корейская Народно-Демократическая Республика присоединились к Договору и заключили соглашения о гарантиях с МАГАТЭ.

Мы также высоко оцениваем тот факт, что Украина, Беларусь и Казахстан заявили о своем намерении присоединиться к Договору о нераспространении в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Мы ожидаем наступления 1995 года, когда Конференция по обзору действия Договора о нераспространении даст нам возможность возродить нашу веру в необходимость этого Договора для установления миролюбивого мирного порядка и ликвидировать его временные ограничения.

Режим нераспространения укрепился также в значительной степени в результате важных событий, которые произошли в Латинской Америке в этой области. Полномасштабное соглашение о гарантиях между Аргентиной, Бразилией и Агентством является важным шагом на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия в Латинской Америке, в соответствии с Договором Тлателолко.

Значение эффективного режима проверки выполнения обязательств по Договору о нераспространении было подтверждено в случае отказа Ирака от выполнения его обязательств по Договору и его соглашениям о гарантиях с МАГАТЭ.

Тесное сотрудничество между Агентством и Советом Безопасности в этом вопросе привело к осуществлению мер, которые явились необходимым следствием грубого нарушения Ираком международных обязательств.

Генеральный директор и его сотрудники заслужили наше восхищение своей великолепной работой по выполнению задач, порученных им Советом Безопасности.

(Г-н Хайноци, Австрия)

МАГАТЭ будет и впредь играть важную роль в процессе обеспечения эффективного выполнения обязательств по Договору о нераспространении и достижения того, чтобы ядерные разработки использовались исключительно в мирных целях.

Деятельность МАГАТЭ является определяющей в плане возрождения международного доверия к эффективности режима нераспространения.

Когда используется термин "ядерная энергия", порой - и ошибочно - это ассоциируется с ядерным потенциалом. Однако каждый, кто следит за деятельностью Агентства, знает, что существуют многие виды использования ядерной энергии не как ядерного потенциала, и содействие МАГАТЭ их расширению рассматривается как особо важное направление деятельности многими странами. Любая оценка роли МАГАТЭ должна рассматриваться в свете того, насколько использование ядерной энергии в области медицины, науки и техники соответствует уровню жизни повсюду в мире.

Это различие имеет особое значение для Австрии, парламент которой на основе результатов референдума, состоявшегося в 1978 года, одобрил законодательство, запрещающее использование энергии, получаемой от расщепления атомного ядра, в целях производства энергии в Австрии.

Политика австрийского правительства заключается в том, чтобы довести это решение до сведения других членов международного сообщества и проинформировать их о причинах, его обусловивших, в надежде, что нашему примеру последуют другие государства, особенно наши соседи.

Однако хотя мнения о производстве ядерной энергии весьма различаются, может сложиться единое мнение относительно необходимости обеспечения безопасного функционирования атомных станций по возможности на протяжении всего их существования. В этой связи Австрия приветствует деятельность МАГАТЭ в этой области и, в частности, те направления, которые касаются атомных станций в Центральной и Восточной Европе. В настоящее время сложилось намного более широкое понимание опасностей, возникающих вследствие продолжения функционирования этих реакторов, и необходимости безотлагательного осуществления мер по исправлению существующего положения.

(Г-н Хайноци, Австрия)

Неудивительно, что в международной организации, состоящей из 113 государств-членов, должны иметь место различные мнения относительно очередности приоритетов ее целей. Некоторые из этих целей будут всели приветствоваться, в то время как другие вызовут разногласия.

Однако этот факт не мешает нам оценить, особенно в свете опыта прошлого года, роль МАГАТЭ как одной из ведущих организаций международного сообщества в поисках путей достижения мира.

Г-н ГУДИМА (Украина) (говорит по-английски): Прежде всего моя делегация хотела бы выразить свою признательность г-ну Бликсу, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), и его сотрудникам за прекрасно проделанную ими работу в рассматриваемый период.

Доклад, представленный Международным агентством по атомной энергии на рассмотрение сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи, содержит детальную информацию о деятельности этой организации в 1991 году. В рассматриваемый период МАГАТЭ осуществляло свою деятельность на фоне драматических перемен в мире, что привело к появлению многих новых членов международного сообщества и становлению новой модели отношений между государствами.

(Г-н Гудима, Украина)

Учитывая изменения в политической обстановке в мире в лучшую сторону и прекращение конфронтации между бывшими государствами-антагонистами, мы имеем все основания считать, что человечество теперь может вступить в новое тысячелетие, оставив угрозу ядерной войны позади. В этих условиях роль МАГАТЭ имеет особое значение, поскольку это учреждение призвано содействовать международному сотрудничеству в деле мирного и безопасного использования ядерной энергии для того, чтобы следить за ее невоенным применением, и для того, чтобы оказывать практическую помощь в рамках ее компетенции развивающимся странам, а также странам, находящимся на переходном этапе.

Особое значение сегодня имеет вопрос нераспространения ядерного оружия. Делегация Украины с положительной стороны отмечает ту роль МАГАТЭ, которую оно играет в осуществлении Договора о нераспространении ядерного оружия. В этой связи я хотел бы напомнить Ассамблее о том, что Украина, которая недавно отпраздновала первую годовщину своей независимости, основывает свою политику на принципе неучастия в военных блоках и соблюдения трех неядерных принципов, а именно: не принимать, не производить и не приобретать ядерное оружие. Украина твердо встала на путь, ведущий к неядерному статусу, и принимает последовательные меры для достижения этой цели. В мае сего года все тактические ядерные вооружения были выведены с украинской территории. По нашему настоянию Украина осуществляет эффективный контроль за процессом уничтожения ядерных вооружений, выведенных с нашей территории.

После подписания 23 мая 1992 года в Лиссабоне Протокола к Договору об ограничении стратегических вооружений Украина заверила в своей готовности ратифицировать Договор в ближайшем будущем и присоединиться к Договору о нераспространении в качестве неядерного государства. Правительство Украины представило необходимые документы на рассмотрение Верховной Рады - парламента страны, и мы надеемся, что решения по поводу ратификации этих договоров и присоединения Украины к ним будут приняты в ближайшем будущем.

Наша делегация высоко ценит деятельность Агентства по осуществлению его гарантий, которые приобретают особое значение в контексте процесса ядерного разоружения. Мы также поддерживаем усилия Агентства по дальнейшему развитию системы всеобъемлющих гарантий.

(Г-н Гудима, Украина)

В настоящее время на Украине проводится интенсивная работа по вопросам, которые составляют основу режима нераспространения, таким как создание системы учета и контроля ядерных материалов, повышение надежности физической защиты таких материалов и разработка систем контроля за ядерным импортом и экспортом. Однако, поскольку мы ощущаем нехватку необходимых знаний и средств, мы были бы весьма признательны другим странам и Агентству за помощь в создании организационных и технических условий, которые позволили бы нам присоединиться к Договору о нераспространении и заключить с МАГАТЭ соглашения о гарантиях как можно раньше. В связи с тем, что эта работа требует определенного времени, наше правительство подтвердило свою готовность немедленно поставить под гарантии Агентства украинские ядерные установки, используемые в мирных целях. Мы удовлетворены тем, что на последней сессии руководящего органа МАГАТЭ было найдено соответствующее решение этому вопросу.

Государства - члены Содружества Независимых Государств подписали соглашение, озаглавленное "Основные принципы сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях". Данное соглашение, которое уже вступило в силу, основано на принципах нераспространения. Как сторона этого соглашения Украина одобрила предложение о созыве первого координационного заседания компетентных органов стран - участниц соглашения.

Украина с положительной стороны отмечает усилия Агентства по укреплению международного сотрудничества в области ядерной и радиационной безопасности. Генеральный директор МАГАТЭ г-н Бликс был абсолютно прав, заявив на сессии Генеральной конференции Агентства 1991 года о реальной необходимости превращения международной деятельности в области ядерной безопасности в международный режим. Совершенно очевидно, что сегодня любой серьезный инцидент на какой бы то ни было атомной электростанции способен дискредитировать саму идею мирного использования ядерной энергии. Именно поэтому усилия МАГАТЭ, направленные на выработку фундаментальных принципов ядерной и радиационной безопасности и создание скоординированных программ сотрудничества в этой области, полностью оправданы. В связи с этим мы

(Г-н Гудима, Украина)

поддерживаем упорные усилия МАГАТЭ, направленные на выработку конвенции по ядерной безопасности, а также на рассмотрение основных стандартов противорадиационной защиты, и мы надеемся, что эта работа будет в скором времени завершена принятием соответствующих документов.

Украина в полной, насколько это только возможно, мере принимает участие в создании международного режима ядерной безопасности. Последствия произошедшей в апреле 1986 года на Чернобыльской ядерной электростанции трагедии, сказывающиеся на народах и территориях наших и соседних с нами государств, по-прежнему сильно ощущаются на Украине. Украинским правительством принимается комплекс мер по ослаблению влияния последствий этой аварии даже несмотря на то, что нынешние политические и экономические перемены, несомненно, отрицательно сказываются на эффективности этой работы. Мы пользуемся представившейся возможностью для того, чтобы выразить мировому сообществу нашу признательность за оказанные нам понимание и помощь в решении этих проблем.

Результаты упомянутого в ежегодном докладе МАГАТЭ Международного чернобыльского проекта вызвали значительный интерес в нашей стране и за ее пределами. Несмотря на то, что эти результаты оцениваются по различным критериям, мы считаем, однако, важным отметить, что МАГАТЭ проделало огромную работу по осуществлению подобного проекта в столь короткие сроки. Тем не менее нам кажется, что данный проект не в полной мере и недостаточно объективно отразил ряд вызванных Чернобылем проблем. Эти проблемы могли бы сформировать основу будущей, связанной с Чернобылем деятельности Агентства.

В программе деятельности Агентства на 1993-1994 годы мы обнаружили только одну непосредственно связанную с последствиями чернобыльской катастрофы составляющую программу, озаглавленную "Радиологические последствия чернобыльской аварии". В нее, однако, не был включен ряд других находящихся в компетенции Агентства важных научно-технических проблем, таких как проблемы радиоактивного заражения с большим периодом полураспада, методы снижения радиационного фона на больших территориях и влияние малых доз радиации на биологические объекты. Мы считаем, что с учетом поставленных Чернобылем сложных и разнообразных проблем Агентство, обладая столь огромным опытом и потенциалом, могло бы принимать более активное участие в решении этих проблем.

(Г-н Гудима, Украина)

Я хотел бы также привлечь внимание к проблеме защитного купола - иначе известного как "саркофаг", которым был укрыт разрушенный четвертый блок Чернобыльской атомной электростанции. Поскольку его нынешнее состояние дает все основания для беспокойства, был объявлен международный конкурс на возможно лучшее решение этой проблемы. Мы надеемся, что в нем примут участие эксперты из многих стран мира.

Теперь я хотел бы сказать несколько слов о проблемах украинской ядерно-энергетической промышленности, которая в настоящее время находится в трудном положении. После распада Советского Союза были нарушены его многочисленные научные, технические и производственные связи; прекратила свое существование и централизованная система управления и контроля в области безопасности ядерных установок. Теперь возникла необходимость в национальной системе безопасной транспортировки радиоактивных веществ. И это имеет важное значение не только для нас, но и для других, поскольку сырьевое и обогащенное ядерное топливо транспортируется через территорию Украины в Россию, Чехословакию, Венгрию и Болгарию. Особенно сложные проблемы мы унаследовали в области обращения с обогащенным ядерным топливом. Вновь возникшие в ядерно-энергетическом комплексе условия создали необходимость переоценки проблем ядерного топливного цикла на всей территории Украины в целом.

Для преодоления этих трудностей мы нуждаемся в хорошо скоординированной помощи со стороны промышленно развитых стран. Мы также заинтересованы в помощи со стороны МАГАТЭ в деле установления на Украине разработанного им режима руководства в области ядерной энергетики, а также в решении наших проблем, связанных с ядерной деятельностью в нашей стране.

В заключение я хотел бы вновь подчеркнуть, что Украина поддерживает многогранную деятельность Международного агентства по атомной энергии и будет всеми возможными средствами способствовать выполнению стоящих сегодня перед Агентством исключительно важных задач.

Г-н ДАХА (Пакистан) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы присоединиться к тем, кто выразил сочувствие и соболезнования Колумбии в связи с гибелью людей и материальным ущербом в результате недавнего землетрясения в этой стране.

Мне хотелось бы начать свое выступление выражением признательности делегации Пакистана Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Хансу Бликсу за его важное выступление о деятельности Агентства в 1991 году. Прежде чем перейти к комментариям по докладу МАГАТЭ за 1991 год, мы хотели бы, пользуясь случаем, поблагодарить г-на Бликса и его коллег за их образцовую преданность и приверженность деятельности Агентства и его целям и обязанностям.

Большинство развивающихся стран страдает от острой нехватки энергии и вынуждено мобилизовать все ресурсы, обычные и ядерные, с тем чтобы преодолеть энергетические трудности и вырваться из плена нищеты и слабого экономического развития. Ядерная энергия призвана сыграть особо важную роль в преодолении энергетических трудностей в таких странах, как Пакистан, где не хватает органического топлива. Поэтому Пакистан привержен идее освоения ядерной энергии для удовлетворения своих растущих энергетических потребностей. Мы также проводим в жизнь различные программы по мирному использованию ядерной технологии в других областях, таких как сельское хозяйство и медицина. В то же время Пакистан по-прежнему глубоко привержен цели ядерного нераспространения и будет продолжать свои усилия на глобальном и региональном уровнях по достижению этой цели.

Пакистан всегда придавал большое значение целям и деятельности МАГАТЭ, особенно помощи, которую Агентство оказывает государствам-членам, включая Пакистан, в деле мирного использования ядерной технологии. Эта деятельность вносит бесценный вклад в наши усилия по развитию.

Помощь, оказываемая Агентством развивающимся странам в определении своих потребностей в ядерной энергии, заслуживает высокой похвалы. Применение ядерной технологии в области производства продовольствия, в сельском хозяйстве, животноводстве, медицине и естественных науках оказало чрезвычайную

(Г-н Даха, Пакистан)

пользу усилиям развивающихся стран, направленным на достижение социально-экономического развития. В этом контексте одним из крупнейших достижений Агентства в 1991 году было уничтожение личинки мясной мухи в Северной Африке.

Из доклада Агентства мы узнаем, что ДДТ рассеивается в 30-40 раз быстрее в тропиках, чем в умеренных регионах, что позволяет предполагать, что эти соединения можно использовать в некоторых развивающихся странах. Однако мы считаем, что, несмотря на то, что ДДТ, безусловно, является экономичным и доступным средством повышения сельскохозяйственного производства, нельзя забывать о том, что при попадании в пищевую цепочку он способен вызывать генетические изменения в организме людей.

Пакистан высоко оценивает продолжающиеся усилия МАГАТЭ по укреплению инфраструктуры планирования, создания и безопасного функционирования проектов в области ядерной энергии в развивающихся странах через межрегиональные и международные курсы по подготовке кадров и проекты технической помощи.

Усилия Агентства по содействию ядерной безопасности во всем мире достойны похвалы. Коллоквиум по ядерной безопасности, который, начиная с 1985 года, проводится ежегодно в ходе работы Генеральной конференции, дает неоценимую возможность для обзора и обмена идеями по нынешним проблемам безопасности и по будущим программам. Пакистан рекомендует продолжать проводить это мероприятие, доказавшее свою полезность, на регулярной основе. Точно так же доказала свою большую пользу программа Группы по рассмотрению эксплуатационной безопасности (ОСАРТ), которая начала осуществляться Агентством в 1983 году для оказания помощи государствам-членам в обзоре эксплуатации их атомных электростанций. Пакистан также признателен за усилия, предпринимаемые Агентством по оказанию всем государствам-членам услуг силами Групп по оценке значимых с точки зрения безопасности событий (АССЕТ). По нашему мнению, такая деятельность будет, безусловно, способствовать укреплению эксплуатационной безопасности атомных электростанций.

Недавняя программа Агентства по укреплению безопасности атомных электростанций в бывшем СССР и в Восточной Европе заслуживает самых лестных

слов. Мы надеемся, что Агентство также выступит с инициативами по повышению безопасности, переоснащению и продлению срока службы других устаревающих атомных электростанций в развивающихся странах.

В последние годы аварии с ядерными реакторами подчеркивают необходимость в их должном обслуживании и ремонте. Однако в некоторых случаях необходимые запчасти не поставляются, даже для реакторов, находящихся в системе гарантий МАГАТЭ. Такое положение ничем нельзя оправдать, и его необходимо срочно исправить. Мы обращаемся к государствам-поставщикам с призывом обеспечивать полное обслуживание поставляемых ими реакторов.

Мы признательны Агентству за усилия по созыву совещания экспертов с целью разработки международной конвенции о ядерной безопасности, ибо необходимо иметь хотя бы минимум обязательных международных норм в области ядерной безопасности. Однако обеспечение ядерной безопасности остается и должно оставаться задачей национальных компетентных органов. Услуги, предоставляемые Агентством государствам-членам в области безопасности в рамках ОСАРТ, АССЕТ, Консультативной программы по обращению с отходами (ВАМАП) и Норм безопасности в области обращения с радиоактивными отходами (НБРО), могут оказать огромную помощь национальным органам, и следует поощрять государства-члены к тому, чтобы они и далее пользовались такими услугами.

Мы хотели бы предложить, чтобы Агентство, предоставляя своим государствам-членам различные услуги в области безопасности, шире использовало экспертов из развивающихся стран, поскольку они хорошо знакомы с расположенными там объектами.

Пакистан активно стремится к разработке международного соглашения, запрещающего нападения на любые ядерные объекты. В этой связи я хотел бы упомянуть о том, что Пакистан и Индия ратифицировали соглашение о ненападении на ядерные объекты друг друга. По нашему мнению, подобные соглашения укрепляют ядерную безопасность.

Пакистан всегда соблюдал и будет и впредь всемерно поддерживать гарантии МАГАТЭ. Мы неоднократно подтверждали на самом высоком уровне нашу

(Г-н Даха, Пакистан)

приверженность целям ядерного нераспространения и мирного использования ядерной энергии. Участвуя в усилиях по освобождению мира от бедствий, которые несет ядерное оружие, Пакистан призывает к полному запрещению ядерных испытаний. Кроме того, Пакистан выступил с рядом предложений по превращению нашего региона в зону, свободную от ядерного оружия. Предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия в Южной Азии, постоянно поддерживается Генеральной Ассамблеей начиная с 1974 года. В прошлом году премьер-министр Пакистана призвал к проведению консультаций с участием Соединенных Штатов, Российской Федерации, Китая, Индии и Пакистана по обеспечению ядерного нераспространения в Южной Азии на равной и недискриминационной основе.

(Г-н Даха, Пакистан)

Мы с удовлетворением отмечаем позитивные отклики Соединенных Штатов Америки, России и Китая на предложение премьер-министра. Мы надеемся, что Индия также позитивно откликнется на это предложение. Это предложение отражает нашу искреннюю приверженность цели нераспространения ядерного оружия.

Я хотел бы, пользуясь случаем, вновь подтвердить полную поддержку Пакистаном развития ядерной энергетики и технологии для мирных целей. Мы искренне надеемся на то, что Агентство, в соответствии со своим уставом и мандатом, уделит первоочередное внимание достижению этой цели. Это становится все более важным по мере того, как развивающиеся страны сталкиваются с все большим сопротивлением со стороны некоторых государств в связи с их усилиями по приобретению технологии для разработки и осуществления своих программ использования ядерной энергии в мирных целях.

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 32/50 категорически подтвердила то, что

"Все государства имеют право, в соответствии с принципом суверенного равенства, на разработку своих программ мирного использования ядерной технологии для экономического и социального развития в соответствии с их первоочередными задачами, интересами и потребностями".
(резолюция 32/50, пункт 1b)

Резолюция также ясно констатирует, что:

"Все государства без дискриминации должны иметь доступ к ядерной технологии, оборудованию и материалам и возможность свободно приобретать их для мирного использования ядерной энергии". (резолюция 32/50, пункт 1c)

Пакистан считает, что все государства - члены Организации Объединенных Наций должны соблюдать эти принципы, с тем чтобы обуздать и обратить вспять негативные тенденции, подрывающие международное сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии и технологии.

В мире сегодня все более понимают, что наряду со сбережением энергии, все большее использование ядерной энергии является жизненно важным для ограничения "парникового эффекта" и борьбы с ним. Соответственно все больший интерес во многих странах проявляется к ядерной энергии в рамках национальных программ

(Г-н Даха, Пакистан)

производства энергии. В этих обстоятельствах исключительно важно, чтобы преимущества ядерной энергии были в техническом и экономическом отношениях доступны лишенным энергии развивающимся странам без дискриминации.

Мы полагаем, что необходимо обеспечить справедливое распределение средств, выделяемых Агентством для технической помощи и для обеспечения гарантий. Регулирующие и поощрительные функции МАГАТЭ фактически носят вспомогательный характер. Мы поддерживаем предложения Агентства об улучшениях применения процедур и гарантий. Мы надеемся, что эти улучшения будут осуществлены, насколько это возможно, через повышение эффективности и упорядочение, а не через отвлечение ресурсов от столь же жизненно важной цели содействия мирному использованию ядерной технологии. Кроме этого, как и в случае с ядерными гарантиями, техническая помощь МАГАТЭ должна также финансироваться через предсказуемые и гарантированные источники финансирования.

Пакистан с удовлетворением готов присоединиться к проекту резолюции по докладу Международного агентства по атомной энергии.

Г-н КРАСУЛИН (Российская Федерация): Прежде всего российская делегация хотела бы выразить благодарность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии за содержательное представление доклада Агентства за 1991 год, который дает достаточно полную картину широкой и разнообразной деятельности, осуществляемой МАГАТЭ на благо всего международного сообщества.

Сегодня эта деятельность проходит под знаком радикальных перемен в мире. При всей их неоднозначности складывающаяся новая международная ситуация объективно ведет к повышению роли и возможностей центральных институтов международного сотрудничества, в том числе и такой важной международной организации как МАГАТЭ. Наша страна будет продолжать оказывать МАГАТЭ необходимую поддержку во всех сферах деятельности, укрепляя его авторитет и влияние.

Нам представляется весьма актуальным широкий спектр программ МАГАТЭ, направленных на изучение и решение таких важных проблем, как современная и будущая технология ядерной энергетики и ее топливного цикла, обращение с радиоактивными отходами, нераспространение ядерного оружия и физическая защита ядерных материалов. Мы положительно оцениваем мероприятия, проводимые Агентством в целях обеспечения ядерной и радиационной безопасности, и считаем

(Г-н Красулин, Российская Федерация)

необходимым содействовать установлению ее наивысшего уровня как у себя в стране, так и во всем мире. Безусловно, ключевой остается деятельность Агентства по обеспечению уверенности мирового сообщества в том, что ядерные материалы и установки, находящиеся под контролем Агентства, используются исключительно в мирных целях. Специально хотелось бы упомянуть в этой связи большую работу, проводимую МАГАТЭ в Ираке во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности.

В новых условиях, что подтвердила в частности и общая дискуссия на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, на передний план многосторонних усилий выдвигается проблематика нераспространения всех видов оружия массового уничтожения и средств его доставки, упрочение существующих режимов нераспространения. Магистральное направление здесь - укрепление Договора о нераспространении ядерного оружия, его превращение в бессрочное, универсальное соглашение, в чем мы видим главную цель конференции по Договору в 1995 году.

Россия приветствует присоединение к Договору о нераспространении Китая, Франции, ЮАР и ряда других стран, а также принятие Аргентиной и Бразилией соответствующих обязательств в области гарантий.

Важно, что не только активно идет процесс придания Договору универсального характера, но и его отдельные положения, в частности такая важная статья, как статья VI, содержащая обязательства о мерах по разоружению, претворяются в жизнь. Убедительным примером такого прогресса и качественно новым шагом в области контроля над вооружениями стала достигнутая в Вашингтоне президентами России и Соединенных Штатов Америки договоренность о дальнейших существенных сокращениях стратегических наступательных вооружений. Эта договоренность представляет собой логическое продолжение Договора по стратегическим наступательным вооружениям и Лиссабонского протокола к этому Договору. Она стала практическим отражением в военной сфере качественно новых российско-американских отношений, иной роли двух держав в мире. Рамочная договоренность впервые построена не на базе арифметического равенства, а на основе разумной достаточности. Это обстоятельство имеет принципиальное

(Г-н Красулин, Российская Федерация)

значение и, как мы надеемся, позитивно скажется на позиции других ядерных держав, укреплении стратегической стабильности и международной безопасности в целом.

Россия усматривает исключительную важность в том, чтобы дезинтеграция бывшего Союза ССР не привела к осложнению ситуации в сфере нераспространения. Принципиальное значение в этом контексте имеют взятые Беларусью, Казахстаном и Украиной обязательства о присоединении к Договору о нераспространении в качестве неядерных государств.

В настоящее время, как нам представляется, всем действительным сторонникам режима нераспространения необходимо максимально наращивать совместные усилия, с тем чтобы не допустить расползания ядерного оружия по планете. В этом плане, в соответствии с Указом Президента России от 27 марта 1992 года ядерный экспорт в неядерные государства из нашей страны будет осуществляться впредь только при условии постановки ими всей своей ядерной деятельности под контроль МАГАТЭ. Именно в этом свете мы рассматриваем также согласие ряда стран - ядерных поставщиков о введении единого механизма контроля за экспортом предметов двойного назначения.

(Г-н Красулин, Российская Федерация)

Россия придает приоритетный характер такому важному направлению деятельности МАГАТЭ, как контроль за мирным использованием атомной энергии и совершенствование системы международных гарантий Агентства. По нашему мнению, у Агентства имеются существенные резервы для ее дальнейшего совершенствования, и мы приветствуем последние решения МАГАТЭ, идущие в этом направлении. Мы убеждены, что в интересах укрепления режима нераспространения ядерного оружия нужны адекватные современному состоянию научно-технического прогресса меры гарантий контроля и программы инспекций ядерных объектов. Россия готова внести свой вклад в решение этой важной задачи.

В свете реального прогресса в ядерном разоружении возрастающее значение приобретает дальнейшее сближение позиций различных стран по проблеме ограничения ядерных испытаний вплоть до их полного прекращения. Россия выступает за немедленное начало разработки соответствующего международного соглашения с участием всех государств. Мораторий России, продленный на днях Указом Президента Ельцина до 1 июля 1993 года, приостановка испытаний Францией, недавнее решение США свидетельствуют о том, что подходы к данной проблеме меняются в конструктивном направлении. В складывающейся благоприятной обстановке важно дать новый импульс продвижению к запрещению ядерных испытаний и активизировать усилия по поиску общеприемлемых и эффективных практических развязок существующих в этой области проблем.

В поле зрения ООН должны оставаться вопросы дальнейшего совершенствования режима гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием. Россия, являясь продолжателем членства СССР в Организации Объединенных Наций и Совете Безопасности, а также его участия в международных договорах, подтверждает заявление советского представителя в Совете Безопасности от 17 июня 1968 года по вопросу о так называемых позитивных гарантиях. Мы также видим целесообразность в том, чтобы Генеральная Ассамблея рекомендовала Конференции по разоружению активизировать работу специального комитета по гарантиям в целях стимулирования поиска общеприемлемых практических решений в

(Г-н Красулин, Российская Федерация)

этой области. Речь могла бы идти, например, о выработке если не полностью идентичных, то, по крайней мере, более сопоставимых формул так называемых негативных гарантий неядерным странам.

Организация Объединенных Наций и МАГАТЭ, на наш взгляд, способны внести существенный вклад в формирование эффективных международных механизмов контроля за производством и экспортом расщепляющихся материалов. В частности, Генеральная Ассамблея могла бы высказаться в поддержку скорейшей подготовки международной договоренности о прекращении производства расщепляющихся материалов для целей оружия. Мы выступаем за безотлагательное включение этой проблематики в переговорный процесс.

Российская Федерация приветствует решение Соединенных Штатов отказаться от производства плутония и высокообогащенного урана в целях ядерного оружия и, со своей стороны, подтверждает намерение продолжать реализацию программы вывода из эксплуатации остающихся российских мощностей по производству оружейного плутония. Также остается в силе и наше предложение к Соединенным Штатам незамедлительно начать переговоры о контролируемом прекращении производства расщепляющихся материалов для целей оружия.

Говоря о многогранной деятельности Агентства, хотелось бы отметить, что оно в основном успешно решало крупные задачи в таких областях, как содействие развитию мирного использования атомной энергии, оказание технической помощи. В этой связи мы позитивно оцениваем повышение активности МАГАТЭ в вопросах сравнительной оценки различных источников электроэнергии с точки зрения экологии, экономики и безопасности. Мы также поддерживаем деятельность Агентства в таких областях, представляющих интерес для всех государств-членов, как ядерная энергетика и ее топливный цикл, ядерная безопасность, обращение с радиоактивными отходами, система ядерной информации ИНИС, оказание технической помощи и других. Особое значение для нас имеет большая работа, проведенная и продолжаемая Агентством по осуществлению международной оценки последствий чернобыльской аварии. Ликвидация этих последствий и безопасное использование ядерной энергии продолжают оставаться в центре внимания российского правительства.

(Г-н Красулин, Российская Федерация)

Поддержка МАГАТЭ предполагает выполнение финансовых обязательств перед Агентством. Несмотря на экономические трудности, Россия в период с сентября этого года до марта 1993 года выплатит в счет частичного погашения своей задолженности перед МАГАТЭ 12 млн. долл. США.

В заключение делегация Российской Федерации хотела бы еще раз выразить одобрение доклада за 1991 год. Положительно оценивая деятельность Агентства, мы связываем его успехи с эффективной работой Секретариата и Генерального директора МАГАТЭ г-на Ханса Бликса.

Сэр Майкл УЭСТОН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (говорит по-английски): Я хотел бы от имени Европейского сообщества и его государств-членов поблагодарить г-на Бликса и персонал Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за работу, проделанную за последние 12 месяцев. Период, прошедший со времени представления прошлого доклада МАГАТЭ Генеральной Ассамблее, был отмечен огромной проделанной работой, и мы хотели бы выразить нашу высокую оценку роли Агентства в этом процессе.

Из всех видов деятельности Агентства за последний год ни один не был более важен или более ощутим, чем его усилия, предпринимаемые во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, по обнаружению и обезвреживанию программы Ирака по созданию ядерного оружия, которая скрытно осуществлялась в течение значительного периода времени при вопиющем нарушении Договора о нераспространении и обязательств, взятых по гарантиям. Мы благодарны Генеральному директору и его персоналу за стойкость и решительность, проявленные при выполнении своих задач, несмотря на постоянный обман и сопротивление со стороны иракских властей. Мы уверены, что они будут и в дальнейшем проявлять такую же приверженность делу.

В этом контексте Сообщество и его государства-члены подтверждают требование, содержащееся в принятой 25 сентября 1992 года резолюции GC(XXXVI)/RES/579 Генеральной конференции МАГАТЭ, о том, чтобы Ирак незамедлительно и полностью выполнил все свои обязательства, предусмотренные соглашением с Агентством о гарантиях и соответствующими резолюциями Совета

(Сэр Майкл Уэстон, Соединенное
Королевство)

Безопасности, включая требование, содержащееся в резолюции 707 (1991) Совета Безопасности, чтобы он представил всеобъемлющую, окончательную и полную информацию по иракской ядерной программе, включая всю информацию, указанную в резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Информация, которую Ирак представил на сегодняшний день, является в значительной степени неполной, и в ней существует ряд важных пробелов - а именно в отношении получения, обогащения и разработки оружия. Сообщество и его государства-члены выражают надежду, что у Ирака нет сомнений в отношении решимости международного сообщества привести эту проблему к удовлетворительному решению.

В течение этого года были отмечены более благоприятные события, которые укрепили режим нераспространения. Китай и Франция присоединились к Договору о нераспространении. Это означает, что все пять постоянных членов Совета Безопасности в настоящее время являются участниками этого Договора.

(Сэр Майкл Уэстон, Соединенное
Королевство)

Мы также приветствуем позитивные события в направлении обеспечения нераспространения ядерного оружия, имевшие место в Латинской Америке, в частности предпринятые различными странами региона шаги по обеспечению вступления в силу Договора Тлателолко и подписание Аргентиной, Бразилией и Агентством полномасштабного соглашения о гарантиях. Мы с интересом наблюдаем за осуществлением этого соглашения, как и за выполнением соглашения, заключенного в прошлом году между Агентством и правительством Южной Африки. Мы с интересом следим за осуществляемой Генеральным директором работой по выявлению возможных моделей соглашений о гарантиях для региона Ближнего Востока и приветствуем широкое единодушие в поддержке предпринимаемых им усилий, которое было проявлено в ходе состоявшейся в прошлом месяце Генеральной конференции.

Мы приветствуем также факт ратификации Корейской Народно-Демократической Республикой заключенного с Агентством соглашения о гарантиях. Мы надеемся на скорейшее осуществление Корейской Народно-Демократической Республикой этого соглашения в полном объеме. В этой связи мы также надеемся на полное осуществление двустороннего соглашения о превращении Корейского полуострова в безъядерную зону, подписанного Республикой Корея и Корейской Народно-Демократической Республикой.

Сообщество и его государства-члены уже давно придают первостепенное значение решению по-прежнему стоящей в повестке дня задачи усовершенствования и укрепления всей системы гарантий. Представленные двенадцатью членами Сообщества предложения определяли ход дискуссий на тему о наилучших путях достижения этой цели. Мы приветствуем, в частности, подтверждение права Агентства на проведение специальных инспекций. Мы также пытаемся изыскать пути наиболее полного удовлетворения просьбы Генерального директора о расширении объемов информации, предоставляемой Агентству, за счет добровольного направления дополнительных данных о производстве обогащенных материалов, имеющих в наличии ядерных материалах и международных поставках носящего оборонный характер оборудования.

(Сэр Майкл Уэстон, Соединенное
Королевство)

Мы должны подчеркнуть важность настойчивого продолжения Агентством осуществляемого им фундаментального исследования возможных альтернативных режимов гарантий. Кроме того, мы придаем большое значение достигнутой между Генеральным директором и Комиссаром Европейских сообществ Кардосо Э.Куньей договоренности об установлении новых отношений партнерства между Комиссией и отделами Агентства, занимающимися вопросами гарантий, с целью устранения ненужного параллелизма в предпринимаемых усилиях. Мы рассматриваем новое партнерство в качестве важнейшей возможности не только для полного осуществления положений Информационного бюллетеня 193 при обеспечении выполнения обязанностей, лежащих на обеих сторонах, но и для перераспределения средств на нужды отраслей, в которых применение гарантий может внести наибольший вклад в дело нераспространения.

Не следует упускать из виду успехи, достигнутые Агентством в прошлом году в осуществлении имеющих более непосредственное отношение к его деятельности организаторских функций - например, в области развития других, помимо энергетики, видов применения ядерной энергии, где имеется множество примеров прекрасно выполненной работы. Необходимо также отдать должное продолжающейся на высоком уровне работе по оказанию технической помощи.

В том что касается ядерной безопасности вообще, Сообщество и входящие в него государства-члены с удовлетворением отмечают заключение соглашения, касающегося определения основных требований в области безопасности. Это соглашение станет исходным документом. Благодаря усилиям действующих в рамках Агентства Групп по оценке удалось также расширить сферу охвата практическими мерами по укреплению ядерной безопасности во всем мире. Рост числа заявок на командировки Групп по рассмотрению эксплуатационной безопасности (ОСАРТ) и Групп по оценке значимых с точки зрения безопасности событий (АССЕТ) является убедительнейшим свидетельством значения этих мер.

В прошлом году Сообщество и входящие в него государства-члены приветствовали начало осуществления поэтапного подхода к созданию международного режима ядерной безопасности. Будучи инициаторами проведения

(Сэр Майкл Уэстон, Соединенное
Королевство)

Конференции по ядерной безопасности, состоявшейся в Вене в сентябре 1991 года, мы продолжаем решительно выступать в поддержку заключения конвенции о ядерной безопасности. Мы рассматриваем заключение такой конвенции в качестве важного вклада в повышение общего уровня ядерной безопасности во всем мире и разработку согласованного международного подхода к рассмотрению всех аспектов проблемы ядерной безопасности. Мы рады отметить, что группа экспертов приступила к работе по подготовке конвенции по ядерной безопасности, и придерживаемся мнения, что их работа должна быть завершена как можно скорее. Сообщество и входящие в него государства-члены исполнены решимости сыграть конструктивную роль в переговорах о заключении конвенции и в продолжении дискуссий по вопросу о средствах ее осуществления, которые строились бы на базе имеющегося в настоящее время международного опыта в области ядерной безопасности.

Сообщество и его государства-члены также отмечают вклад Агентства в оказание содействия странам Восточной Европы и бывшего Советского Союза в их усилиях по повышению ядерной безопасности. Мы хотели бы продолжить наше тесное сотрудничество с Агентством в разработке программ оказания технической помощи в этой области. Мы также поддерживаем обращенный к международному сообществу призыв участников проходившей в Мюнхене встречи в верхах по проблемам экономики оказать содействие в финансировании имеющих неотложный характер программ, направленных на повышение безопасности ядерных установок в Восточной Европе и бывшем Советском Союзе. Мы также приветствуем достижение членами Группы 24 согласия в отношении того, что необходима более тесная координация таких усилий и что созданный в их результате механизм будет полагаться на консультативную помощь со стороны Агентства.

В декабре прошлого года в Гааге была подписана Европейская энергетическая хартия. Сообщество и входящие в него государства-члены признательны за помощь, уже оказанную Агентством в подготовке прилагаемого к Хартии протокола по атомной энергии. Теперь мы с нетерпением ждем быстрого завершения работы над основным соглашением Хартии и протоколом по принципам, регулирующим использование ядерной энергии в мирных целях и безопасность ядерных объектов.

(Сэр Майкл Уэстон, Соединенное
Королевство)

В заключение я хотел бы еще раз, от имени Сообщества и входящих в него государств-членов, выразить признательность Генеральному директору и его сотрудникам, чья работа на протяжении последнего года отличалась высоким профессионализмом. Мы убеждены в том, что они смогут сохранить достигнутый уровень и в предстоящие годы.

ПУНКТ 148 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ ФИЛИППИНАМ: ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ А/47/L.8

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Слово для представления проекта резолюции А/47/L.8 имеет представитель Турции.

Г-н АКШИН (Турция) (говорит по-английски): Извержение вулкана на горе Пинатубо, начавшееся в июне прошлого года, обернулось крупнейшим стихийным бедствием, последствия которого на Филиппинах будут ощущаться в течение многих лет.

В результате извержения вулкана, не подававшего признаков жизни в течение многих веков, некоторые из наиболее плодородных сельскохозяйственных районов в центре Лусона оказались превращенными в пустошь. Множество цветущих городов, поселков и деревень подверглись опустошению в результате того, что обширные площади вокруг горы Пинатубо оказались покрытыми толстым слоем вулканической пыли. Перерезаны дороги, разрушена инфраструктура.

В результате извержения имеются многочисленные человеческие жертвы и нанесен большой материальный ущерб. Почти миллион людей подверглись перемещению. С началом сезона муссонных дождей осевшая на горных склонах вулканическая пыль хлынула вниз в виде широких грязевых потоков. Похоже, что это будет происходить на протяжении ряда лет, в результате чего эта катастрофа превратится в непрерывное, ширящееся бедствие с мучительными последствиями для его жертв и для экономики Филиппин.

(Г-н Акшин, Турция)

Мы должны поблагодарить правительство Филиппин за предпринятые им неотложные меры по прекращению страданий жертв извержений вулкана. Однако, учитывая масштабы катастрофы, ясно, что одних только усилий Филиппин недостаточно. Существует настоятельная необходимость международной помощи со стороны как правительств, так и других организаций.

Именно в ответ на эту необходимость я имею честь, от имени 61 государства-автора, представить проект резолюции A/47/L.8, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Филиппинам".

Помимо авторов, перечисленных в документе, к списку авторов этого проекта резолюции присоединились следующие страны: Афганистан, Бразилия, Коста-Рика, Эфиопия, Габон, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Ямайка, Ливийская Арабская Джамахирия, Новая Зеландия, Республика Корея, Судан, Испания, Суринам, Тринидад и Тобаго, Соединенные Штаты Америки и Вьетнам.

Этот проект резолюции состоит из пяти пунктов преамбулы и трех постановляющих пунктов. В соответствии с проектом резолюции Генеральная Ассамблея призывает Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и в тесном взаимодействии с правительственными органами оказать помощь в усилиях правительства Филиппин по восстановлению. Она также просит все государства и международные организации на чрезвычайной основе оказывать дальнейшую поддержку Филиппинам таким образом, чтобы облегчить в период чрезвычайного положения и в течение последующего процесса восстановления экономическое и финансовое бремя, которое несет народ Филиппин.

Этот проект резолюции является выражением международной поддержки и солидарности жертвам стихийного бедствия и демонстрирует нашу готовность внести моральный и материальный вклад в усилия по восстановлению. Принятие этого проекта резолюции откроет путь для мобилизации международной поддержки по оказанию помощи народу и правительству Филиппин. Я убежден, что Генеральная Ассамблея одобрит этот проект резолюции консенсусом.

Г-н ФЕРНАНДЕС ПИТА (Испания) (говорит по-испански): Моя страна, имеющая традиционные исторические и культурные связи с Филиппинами, имеет честь быть в числе авторов проекта резолюции A/47/L.8, озаглавленного "Чрезвычайная помощь Филиппинам". Мое правительство хочет подчеркнуть, как важен этот проект резолюции для народа и правительства Филиппин, на которые за последние годы обрушивались различного рода стихийные бедствия.

Принятие этого проекта резолюции оказало бы важную поддержку усилиям, предпринимаемым правительством и народом Филиппин, по оказанию помощи стране в восстановлении после этих бедствий.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я бы хотел информировать Ассамблею, что две страны присоединились к списку авторов резолюции: Бангладеш и Сан-Томе и Принсипи.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/47/L.8. Могу я считать, что Ассамблея одобряет этот проект?

Проект резолюции A/47/L.8 принимается (резолюция 47/7).

Г-жа ЭСКАЛЕР (Филиппины) (говорит по-английски): От имени правительства и народа Филиппин я хотела бы выразить нашу самую глубокую благодарность, прежде всего, постоянному представителю Турции при Организации Объединенных Наций за его сочувственное и благожелательное представление только что одобренного проекта резолюции; представителю Испании и делегациям 63 государств-членов за их участие в разработке проекта резолюции; Вам, г-н Председатель, и другим должностным лицам Генерального комитета за быстрое и положительное рассмотрение нашей просьбы о включении настоящего вопроса в повестку дня и всем участникам Ассамблеи за присоединение к консенсусу в отношении принятия резолюции.

Повторяя мысль, высказанную послом Акшином, Филиппины воспринимают резолюцию и ее принятие сегодня путем аккламации как ясное выражение международной поддержки и солидарности жертвам стихийного бедствия и филиппинскому государству. Этот великодушный акт Ассамблеи воодушевит наше правительство и наш народ на активизацию усилий по оказанию чрезвычайной и срочной помощи пострадавшим людям.

(Г-жа Эскалер, Филиппины)

Процесс восстановления нарушенной жизни многочисленных общин, с учетом затяжного характера бедствия, будет долгим и трудным. И тем не менее мы знаем, что твердая поддержка международного сообщества, высказанная сегодня Ассамблеей, поможет нам преодолеть все трудности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает закончить рассмотрение пункта 148 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.